



SÉPTIMA CUMBRE DE LAS AMÉRICAS
10 y 11 de abril de
Ciudad de Panamá, Panamá

OEA/Ser.E
CA-VII/INF.17/15
20 abril 2015
Original: inglés

**DISCURSO DE LA HONORABLE KAMLA PERSAD BISSESSAR, SC, MP,
PRIMERA MINISTRA DE LA REPÚBLICA DE TRINIDAD Y TOBAGO,
EN LA SESIÓN PLENARIA DE LA VII CUMBRE DE LAS AMÉRICAS**

Gracias Su Excelencia, Sr. Presidente de Panamá y Presidente de la Séptima Cumbre de las Américas,
Distinguidos Jefes de Gobierno y sus respectivas delegaciones,
Secretario General de la OEA y otras instituciones,
Distinguidos señores y señoras:

Permítanme tomarme un momento para agradecer al Presidente de Panamá por la muy cálida acogida y hospitalidad que se nos ha brindado durante nuestra visita a Panamá. Su Excelencia, quisiera agradecerles a usted y a la Primera Dama por lo que fue una experiencia maravillosa anoche, cuando vimos la recreación de su historia. Hoy hablamos mucho de la historia y ayer por la noche se nos mostraron las pruebas y tribulaciones que todas nuestras naciones han logrado superar.

Tenemos la gran suerte de ser testigos de un momento sumamente histórico aquí en la Ciudad de Panamá, la invitación por primera vez de nuestro colega Raúl Castro es algo por lo que sé que los que estamos aquí a la mesa hemos luchado desde hace mucho tiempo, hemos abogado por que Cuba fuera admitida en la Cumbre de las Américas. La presencia de Cuba aquí es testimonio del hecho de que no solamente hemos dado vuelta a una muy cruda página en los libros de historia, sino también de la importancia del diálogo. Y por lo tanto me gustaría rendir homenaje al Presidente Castro y al Presidente Obama porque esto será parte de su legado en la historia como los líderes que en sus respectivos países pudieron lograr que ocurriera este momento histórico y que atestiguáramos algo que ha sido verdaderamente importante.

Pero incluso en este momento en que hablamos de este suceso histórico, que atestiguamos cómo confluyen los países de las Américas, también estamos siendo testigos de una fractura, una escisión, que nos provoca gran preocupación en este momento. Es así que, a la vez que celebramos este momento con el Presidente Castro de Cuba, creo que también nos corresponde recordar que se ha colocado a nuestra vecina y amiga, Venezuela, en una posición muy difícil. Y si vemos ahí arriba ese tablero (mapa) ahí están Norteamérica, Centroamérica y Sudamérica. Pero nosotros, del Caribe, somos pequeñas piedras de paso en el mar. Estamos justo frente a la costa de Venezuela y luego somos pequeñas piedras para cruzar directamente hasta llegar a Estados Unidos. Ayer, cuando estuvimos en Jamaica para la Cumbre de la CARICOM y Estados Unidos, le dije al Presidente Obama que el Caribe es como la cuarta frontera y, efectivamente, es la más porosa de la región, que conecta los dos grandes continentes en el Hemisferio Occidental. Y lo celebramos. Pero como dijo antes la Presidenta de Argentina, esa celebración llega casi simultáneamente con la noticia sobre nuestra amiga y vecina en la CELAC y la Cumbre de las Américas con respecto a la Orden Ejecutiva en contra de Venezuela.

Como ya lo dije, lo que ha sucedido entre Cuba y Estados Unidos ha sido resultado del diálogo. Yo no vi a Cuba levantarse en armas para invadir Estados Unidos ni viceversa. Pero la lucha continuó en las voces de los pueblos y en las voces de los líderes de la región. Por lo tanto, por lo que abogo, Presidente Maduro, es que alcemos de nuevo colectivamente nuestras voces, y también individualmente como naciones de la región, alcemos nuestras voces contra esta Orden Ejecutiva, que usted me recordó que alguna vez hubo una similar en la historia a la que siguió una invasión. Así es que, si bien una Orden Ejecutiva en papel no es un acto o declaración de guerra, para nosotros sí es causa de gran preocupación.

Hago estos comentarios iniciales después de haber escuchado a los presidentes de Estados Unidos, Cuba y Venezuela. En el Caribe solemos decir que “cuando los elefantes retozan y juegan, el césped queda pisoteado”. Nosotros somos el césped en la CARICOM, somos países muy pequeñitos, pero muy independientes y en favor de la democracia y el estado de derecho. Creemos inherentemente en la soberanía de las naciones y, por ello, estamos con usted, Presidente Maduro, por su soberanía y por la determinación del derecho de su pueblo a ser regidos como ellos quieran. Y pido que todos nosotros alrededor de la mesa, nos compete en este momento, en los primeros días de la Orden Ejecutiva, que hablemos ahora y que la Orden Ejecutiva se elimine.

Somos treinta y tres (33) naciones en la CELAC y ya hemos suscrito una declaración en ese sentido. La CARICOM representa a catorce (14) de las treinta y tres (33) naciones. Y de esta Cumbre de las Américas, de las treinta y cinco (35) naciones, los únicos dos (2) países además de los países de la CELAC son nuestros amigos, el Primer Ministro Harper de Canadá y el Presidente Obama de los Estados Unidos. De manera que de los treinta y cinco (35) países que estamos representados hoy aquí, treinta y tres (33) han dicho que este decreto es injustificado y debería retirarse. La CARICOM tiene una voz fuerte, constituye la mitad de los países de la CELAC y la mitad de las de la Cumbre de las Américas, así que, si bien somos muy pequeñitos, tenemos una voz con respecto a esto.

En relación con el tema de la Cumbre, “Prosperidad con Equidad: El Desafío de la Cooperación en las Américas”, es uno de los desafíos —los elefantes— en lo que respecta a lo que está sucediendo en nuestras naciones y nuestro derecho a la soberanía.

La Presidenta de Argentina se refirió a uno de los mayores desafíos para nosotros en las Américas: el tema de la seguridad ciudadana. En el caso de algunas de nuestras naciones, nos estamos convirtiendo en los países con el mayor número de homicidios en el mundo. En los países de ingreso medio y bajo en América Latina y el Caribe tenemos las tasas de homicidio más altas de cualquier región en desarrollo y la proporción más alta de homicidios cometidos con armas de fuego, de acuerdo con el Informe sobre la situación mundial de la prevención de la violencia 2014 publicado en enero de 2015 en Ginebra.

Una vez que una bala sale de un arma, no tiene amigos. Trinidad y Tobago no es inmune a esta realidad, y es debido a los desafíos del comercio ilícito de armas pequeñas que anunciamos, el 24 de diciembre de 2014, la entrada en vigor del Tratado sobre el Comercio de Armas, un tratado que es una victoria para la comunidad internacional porque aunque las armas de destrucción masiva pueden ser las principales armas en la guerra, para nuestros países son las armas pequeñas las que ocasionan la mayoría de las muertes en la región. Celebramos entonces este tratado y, sin embargo, muchas naciones aún no lo han firmado, por lo que aprovecho esta oportunidad para implorarles que lo hagan. Asimismo, agradezco al Presidente de México y a sus funcionarios por haber aceptado actuar como secretaría provisional del Tratado sobre el Comercio de Armas. Nosotros en Trinidad y Tobago tuvimos la Primera Reunión Preparatoria para la Primera Conferencia de Estados Parte del Tratado sobre el Comercio de Armas en febrero

de 2015. Hemos presentado la candidatura de nuestro país para ser la Secretaría del Tratado sobre el Comercio de Armas y lo hacemos con plena conciencia de que somos un Estado pequeño, pero también plenamente conscientes de que debe haber un cambio en la organización geoespacial; es decir, que no deberíamos seguir emplazando todas nuestras instituciones mundiales en el Hemisferio Norte. Por lo tanto, ofrecemos a Trinidad y Tobago como un nuevo espacio para la sede de la Secretaría del Tratado sobre el Comercio de Armas y les pedimos amablemente que consideren darnos su apoyo. La CARICOM ya nos ha dado su apoyo.

Hay varios otros temas: la salud y la educación. Como lo han expresado otros mandatarios, creemos firmemente que la educación es el único pasaporte para salir de la pobreza. Si hablamos de equidad, entonces debemos dedicar más de nuestro PIB a la educación. La educación es la única llave para una mejor calidad de vida. Y, por lo tanto, en la región, si estamos considerando los desafíos y obstáculos en cuanto a la distribución de la riqueza, la educación debe desempeñar un papel clave.

Nos alegra que en Trinidad y Tobago hemos logrado la educación primaria y secundaria universal gratuita y hemos superado ya nuestra meta para 2015 al haber alcanzado una tasa de participación del 65% en la educación terciaria. Con base en una promesa que le hice al electorado, me enorgullece decir que todo alumno de los niveles 1 a 5 tiene una computadora laptop, porque debemos preparar a nuestros jóvenes para la competitividad en el entorno global.

La tecnología debe estar vinculada a la educación. Mi primer Primer Ministro solía decir que “El futuro de su nación está en las bolsas de libros de sus niños”, pero yo digo que el futuro de nuestras naciones está en las computadoras en las bolsas de libros de nuestros niños.

En cuanto a las enfermedades no transmisibles, hicimos una declaración en la Quinta Cumbre de las Américas en Puerto España en 2009 en el sentido de que debemos prestar particular atención a estas enfermedades, porque cuando vemos las estadísticas reconocemos que son responsables de más de treinta y ocho (38) millones de muertes anuales en las Américas y se estima que para 2030 el ochenta y uno (81) por ciento de todas las muertes en América Latina y el Caribe serán provocadas por enfermedades no transmisibles.

Lo que debemos tener ahora es un esfuerzo concertado en cuanto a energía, seguridad y gobernanza en la región.

Gracias, Sr. Presidente, y permítame expresar mi preocupación a la Presidenta y al pueblo de Chile por los desastres naturales que han sufrido.